

DE: EU-Konformitätserklärung
EN: EU declaration of conformity
FR: Déclaration UE de conformité
IT: Dichiarazione di conformità UE
NL: EU-conformiteitsverklaring
ES: Declaración UE de conformidad
PT: Declaração UE de conformidade
DA: EU-overensstemmelseserklæring
SV: EU-försäkran om överensstämmelse
FI: EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
HU: EU-megfelelőségi nyilatkozat
CS: EU prohlášení o shodě

PL: Deklaracja zgodności UE
EL: Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
SL: Izjava EU o skladnosti
HR: EU izjava o sukladnosti
SK: EÚ vyhlásenie o zhode
BG: ЕС декларация за съответствие
RO: Declarația UE de conformitate
ET: ELi vastavusdeklaratsioon
LT: ES atitikties deklaracija
LV: ES atbilstības deklarācija
MT: Dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE

1. **DE:** Art.Nr.: / **EN:** Art.No.: / **FR:** Numéro d'article: / **IT:** Codice articolo: / **NL:** Artikelnummer: / **ES:** Número de artículo: / **PT:** Número do artigo: / **DA:** Artikelnummer: / **SV:** Artikelnummer: / **FI:** Tuotenumero: / **HU:** Cikkszám: / **CS:** Číslo výrobku: / **PL:** Numer artykułu: / **EL:** Αριθμός είδους: / **SL:** Šifra artikla: / **HR:** Broj artikla: / **SK:** číslo hračky: / **BG:** Артикулен номер: / **RO:** Cu numărul articolului: / **ET:** itemnumber: / **LT:** itemnumber: / **LV:** itemnumber: / **MT:** Nru:

505030216 ; 505030216 001; 505030216 002; 505030216 003; 505030216 004; 505030216 005;
 505030216 006; 505030216 007; 505030216 008; 505030216 009; 505030216 010; 505030216 011;
 505030216 012; 505030216 013; 505030216 014; 505030216 015; 505030216 016; 505030216 017;
 505030216 018; 505030216 019; 505030216 020; 505030216 021; 505030216 022; 505030216 023;
 505030216 024; 505030216 025; 505030216 026; 505030216 027; 505030216 028; 505030216 029;
 505030216 030; 505030216 031; 505030216 032; 505030216 033; 505030216 034; 505030216 035;
 505030216 036; 505030216 037; 505030216 038; 505030216 039; 505030216 040; 505030216 041;
 505030216 042; 505030216 043; 505030216 044; 505030216 045; 505030216 046; 505030216 047;
 505030216 048; 505030216 049; 505030216 050; 505030216 051;

2. **DE:** Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten: / **EN:** Name and address of the manufacturer or his authorised representative: / **FR:** Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire: / **IT:** Nome ed indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato: / **NL:** Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde: / **ES:** Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado: / **PT:** Nome e endereço do fabricante ou do respectivo mandatário: / **DA:** Navn og adresse på fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant: / **SV:** Namn på och adress till tillverkaren eller dennes representant: / **FI:** Valmistajan tai hänen valtuutetun edustajansa nimi ja osoite: / **HU:** A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe: / **CS:** Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce: / **PL:** Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela: / **EL:** Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του: / **SL:** Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika: / **HR:** Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog zastupnika: / **SK:** Meno a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu: / **BG:** Име и адрес на производителя или на неговия упълномощен представител: / **RO:** Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat: / **ET:** Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress: / **LT:** Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas: / **LV:** Ražotāja vai viņa pilnvarotā pārstāvja vārds: / **MT:** nosaukums un adrese:

Tamiya-Carson Modellbau GmbH & Co.KG
 Werkstr. 1, 90765 Fürth/Bayern, Germany

3. **DE:** Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. / **EN:** This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / **FR:** La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. / **IT:** La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante. / **NL:** Deze verklaring van overeenstemming wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. / **ES:** La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. / **PT:** A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. / **DA:** Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. / **SV:** Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / **FI:** Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / **HU:** Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki. / **CS:** Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. / **PL:** Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / **EL:** Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. / **SL:** Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. / **HR:** Za izdavanje ove izjave sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač. / **SK:** Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. / **BG:** Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя. / **RO:** Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. / **ET:** Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja vastutusel. / **LT:** Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. / **LV:** Ši atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību: / **MT:** Din id-dikjarazzjoni tal-konformità qed tinhareg taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur:

4. **DE:** Gegenstand der Erklärung: / **EN:** Object of the declaration: / **FR:** Objet de la déclaration: / **IT:** Oggetto della dichiarazione: / **NL:** Voorwerp van de verklaring: / **ES:** Objeto de la declaración: / **PT:** Objecto da declaração: / **DA:** Erklæringens genstand: / **SV:** Föremål för försäkran: / **FI:** Vakuutuksen kohde: / **HU:** A nyilatkozat tárgya: / **CS:** Předmět prohlášení: / **PL:** Przedmiot deklaracji: / **EL:** Στόχος της δήλωσης: / **SL:** Predmet izjave: / **HR:** Predmet izjave: / **SK:** Predmet vyhlásenia: / **BG:** Предмет на декларацията: / **RO:** Obiectul declarației: / **ET:** Deklareeritav toode: / **LT:** Deklaracijos objektas: / **LV:** Deklarācijas priekšmets: / **MT:** L-ghan tad-dikjarazzjoni:

[DE: KO BSx4S-one10 Grasper2 LP/MG/12,1/0,11](#) / [EN: KO BSx4S-one10 Grasper2 LP/MG/12,1/0,11](#) / [FR: KO BSx4S-one10 Grasper2 LP/MG/12,1/0,11](#)

5. **DE:** Der unter Nummer 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Gemeinschaft: / **EN:** The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation: / **FR:** L'objet de la déclaration visé au point 4 est conforme à la législation communautaire d'harmonisation applicable: / **IT:** L'oggetto della dichiarazione di cui al punto 4 è conforme alla pertinente normativa comunitaria di armonizzazione: / **NL:** Het in punt 4 beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende communautaire harmonisatiewetgeving: / **ES:** El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación comunitaria de armonización pertinente: / **PT:** objecto da declaração mencionada no ponto 4 está em conformidade com a legislação comunitária aplicável em matéria de harmonização: / **DA:** Genstanden for erklæringen, som beskrevet i punkt 4, er i overensstemmelse med den relevante EF-harmoniseringslovgivning: / **SV:** Föremålet för försäkran i punkt 4 överensstämmer med den relevanta harmoniserade gemenskapslagstiftningen: / **FI:** Edellä 4 kohdassa kuvattu vakuutuksen kohde on asianomaisen yhdenmukaistamista koskevan yhteisön lainsäädännön vaatimusten mukainen: / **HU:** A 4. pontban ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó közösségi harmonizációs jogszabálynak: / **CS:** Předmět prohlášení popsáný v bodě 4 je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Společenství: / **PL:** Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami przepisów wspólnotowych dotyczących harmonizacji: / **EL:** Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται στο σημείο 4 είναι σύμφωνος με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία εναρμόνισης: / **SL:** Predmet izjave iz točke 4 je v skladu z ustrezno usklajeno zakonodajo Skupnosti: / **HR:** Predmet izjave opisan u točki 4. u skladu je s primjenjivim zakonodavstvom Zajednice za usklađivanje: / **SK:** Predmet vyhlásenia uvedený v bode 4 je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Spoločenstva: / **BG:** Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Общността за хармонизация: / **RO:** Obiectul declarației descris la punctul 4 este în conformitate cu legislația comunitară relevantă de armonizare: / **ET:** Punktis 4 nimetatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste ühenduse ühtlustavate õigusaktidega: / **LT:** 4 punkte aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius Bendrijos derinimo teisės aktus: / **LV:** Iepriekš 4. punktā aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Kopienas saskaņotajam tiesību aktam: / **MT:** L-ghan tad-dikjarazzjoni deskritt fil-punt 4 huwa f'konformità mal-leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Komunità:

[2014/30/EU](#)

[2011/65/EU](#)

[1907/2006](#)

6. **DE:** Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird: / **EN:** References to the relevant harmonised standards used, or references to the specifications in relation to which conformity is declared: / **FR:** Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée: / **IT:** Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimento alle specifiche in relazione alle quali viene dichiarata la conformità: / **NL:** Vermelding van de toegepaste geharmoniseerde normen of van de specificaties waarop de overeenstemmingsverklaring betrekking heeft: / **ES:** Referencias a las normas armonizadas aplicadas o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad: / **PT:** Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações em relação às quais é declarada a conformidade: / **DA:** Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med: / **SV:** Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras: / **FI:** Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu: / **HU:** Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek: / **CS:** Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje: / **PL:** Odwołania do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność: / **EL:** Μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιούνται ή μνεία των προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση: / **SL:** Sklicevanja na uporabljene zadevne harmonizirane standarde ali sklicevanja na specifikacije v zvezi s katerimi je izdana izjava o skladnosti: / **HR:** Upute na primijenjene usklađene norme ili upute na specifikacije u vezi s kojima se izjavljuje sukladnost: / **SK:** Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda

vyhlásuje: / **BG**: Позоваване на използване хармонизирани стандарти или позоваване на спецификациите, по отношение на които се декларира съответствие: / **RO**: Se declară trimitere la standardele de armonizare relevante folosite sau trimitere la specificațiile în legătură cu care se declară conformitatea: / **ET**: Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited tehnilistele tingimustele, millele vastavust deklareeritakse: / **LT**: Susijusių taikytų darnųjų standartų nuorodos arba specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos: / **LV**: Norādes uz attiecīgajiem piemērojamajiem saskaņotajiem standartiem vai norādes uz specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība: / **MT**: Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntuzaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet li b'relazzjoni għalihom qed tiġi ddikjarata l-konformità:

[EN 55014-1:2021](#)

[EN 55014-2:2021](#)

7. **DE**: Unterzeichnet für und im Namen von: / **EN**: Signed for and on behalf of: / **FR**: Signé pour et au nom de: / **IT**: Firmato a nome e per conto di: / **NL**: Ondertekend voor en namens: / **ES**: Firmado por y en nombre de: / **PT**: Assinado por e em nome de: / **DA**: Underskrevet for og på vegne af: / **SV**: Undertecknat för: / **FI**: Allekirjoitettu ja puolesta: / **HU**: Aláírva és nevében: / **CS**: Podepsáno za a jménem: / **PL**: Podpisano przez lub w imieniu: / **EL**: Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος: / **SL**: Podpisano za in v i menu: / **HR**: Potpisao u ime i za račun: / **SK**: Podpísané za a v mene: / **BG**: Подписано за и от името на: / **RO**: Semnat pentru și în numele: / **ET**: Allkirjastatud: / **LT**: Už ką ir kieno vardu pasirašyta: / **LV**: Parakstīts šādas personas vārdā: / **MT**: Iffirmata għal u f'isem:

[Tamiya-Carson Modellbau GmbH & Co.K](#)



8. **DE**: Name: / **EN**: Name: / **FR**: Nom: / **IT**: Nome: / **NL**: Namens: / **ES**: Nombre: / **PT**: Nome: / **DA**: Navn: / **SV**: Namn: / **FI**: Nimi: / **HU**: Név: / **CS**: Jméno: / **PL**: Nazwisko: / **EL**: όνομα: / **SL**: Ime: / **HR**: Ime: / **SK**: / Názov: / **BG**: име: / **RO**: Numele: / **ET**: Nimi: / **LT**: Pavardė: / **LV**: Nosaukums: / **MT**: Isem: [Oliver Naumann](#)

DE: Funktion: / **EN**: Function: / **FR**: Fonction: / **IT**: Funzione: / **NL**: Functie: / **ES**: Función: / **PT**: Funcao: / **DA**: Stilling: / **SV**: Befattning: / **FI**: Tehtävä: / **HU**: Beosztás: / **CS**: Funkce: / **PL**: Stanowisko: / **EL**: θέση: / **SL**: Funkcija: / **HR**: Funkcija: / **SK**: Funkcia: / **BG**: длъжност: / **RO**: Funcția: / **ET**: Ametinimetus: / **LT**: Pozicija: / **LV**: Amats: / **MT**: funzjoni: [Managing Director](#)

DE: Ausstellungsort: / **EN**: Place of issue: / **FR**: Lieu de délivrance: / **IT**: Luogo di rilascio: / **NL**: Plaats van afgifte: / **ES**: lugar de expedición: / **PT**: Local da emissão: / **DA**: Udstedelsessted: / **SV**: Utställningsplats för dokumentet: / **FI**: Dokumentin näyttelypaikka: / **HU**: A kiállítás helye: / **CS**: Místo konání výstavy: / **PL**: Miejsce wystawienia dokumentu: / **EL**: Θέση έκθεσης του εγγράφου: / **SL**: Kraj izdaje: / **HR**: Mjesto izdavanja dokumenta: / **SK**: Výstavné miesto dokumentu: / **BG**: Местоположение на документа: / **RO**: Locul emiterii: / **ET**: Dokumendi näituse asukoht: / **LT**: išdavimo vieta: / **LV**: izdošanas vieta: / **MT**: post: [Fürth, Germany](#)

DE: Datum: / **EN**: Date: / **FR**: Date: / **IT**: Data: / **NL**: Datum: / **ES**: Fecha: / **PT**: Data: / **DA**: Dato: / **SV**: Datum: / **FI**: Päiväys: / **HU**: Dátum: / **CS**: Datum: / **PL**: Data: / **EL**: ημερομηνία: / **SL**: Datum: / **HR**: Datum: / **SK**: Dátum: / **BG**: дата: / **RO**: Data: / **ET**: Kuupäev: / **LT**: Data: / **LV**: Datums: / **MT**: data: [02.02.2026](#)